

Resource: Translation Questions (unfoldWord)

unfoldWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عَرَبِيٌّ), French (Français), Hindi (हिन्दी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

Translation Questions (unfoldingWord)

PHM

Philemon 1:1, Philemon 1:1 (#2), Philemon 1:2, Philemon 1:5, Philemon 1:7, Philemon 1:9, Philemon 1:10, Philemon 1:10 (#2), Philemon 1:12, Philemon 1:13, Philemon 1:13 (#2), Philemon 1:14, Philemon 1:15, Philemon 1:16–17, Philemon 1:18, Philemon 1:19, Philemon 1:22, Philemon 1:22 (#2)

Philemon 1:1

Where is Paul as he writes this letter?

Paul is in prison as he writes this letter.

Philemon 1:1 (#2)

To whom is this letter written?

This letter is written to Philemon, Paul's dear friend and fellow-worker.

Philemon 1:2

In what kind of place is the church meeting?

The church is meeting in a house.

Philemon 1:5

Of what good characteristics has Paul heard about Philemon?

Paul has heard about Philemon's love, faith in the Lord, and faithfulness toward all the saints.

Philemon 1:7

According to Paul, what has Philemon done for the saints?

Philemon has refreshed the hearts of the saints.

Philemon 1:9

Why is Paul asking Philemon for something instead of commanding him?

Paul is asking Philemon because of love.

Philemon 1:10

What did Paul call Onesimus?

Paul called Onesimus his child.

Philemon 1:10 (#2)

Where was Paul when he became Onesimus' father?

Paul was in chains, in prison.

Philemon 1:12

What has Paul done with Onesimus?

Paul has sent Onesimus back to Philemon.

Philemon 1:13

Where is Paul as he writes this letter?

Paul is in prison as he writes this letter.

Philemon 1:13 (#2)

What would Paul like Onesimus to be able to do?

Paul would like Onesimus to be able to help him.

Philemon 1:14

Why did Paul not want to act without the consent of Philemon?

Paul wanted Philemon's good deed to be his own choice and not forced upon him by Paul's action.

Paul hopes that God will send him back to Philemon.

Philemon 1:15

Why did Paul say Onesimus may have been separated from Philemon?

Paul said Onesimus may have been separated from Philemon so that Philemon could have him back forever, meaning as an eternal brother in Christ.

Philemon 1:16-17

How does Paul now want Philemon to consider Onesimus?

Paul wants Philemon to consider Onesimus as a beloved brother.

Philemon 1:18

What does Paul want Philemon to do about anything that Onesimus owes Philemon?

Paul wants Philemon to charge anything owed by Onesimus to Paul's account.

Philemon 1:19

What does Philemon owe Paul?

Philemon owes Paul his very life.

Philemon 1:22

What does Paul want Philemon to do for him?

Paul wants Philemon to prepare a guest room for him.

Philemon 1:22 (#2)

Why does Paul want Philemon to do this?